

Jusqu'au / Bis zum:

12.10.2016

Par / Per E-Mail:

adrien.promme@snj.lu

En ligne / Online:

www.snj.public.lu/education-image-travailsocial

Par poste / Per Post:

**Service National de la Jeunesse - Education aux médias
1, rue de Keispelt / L-7411 Marienthal**

Frais de participation : 15€ (repas inclus) / 7,50€ pour étudiants.

Les modalités de paiements vous seront communiquées par la lettre de confirmation

Teilnahmegebühr: 15€ (mit Mittagessen) / 7,50€ für Studenten.

Mit der Teilnahmebestätigung werden die Bezahlmodalitäten mitgeteilt

50 places sont disponibles pour les participants

50 Teilnehmerplätze stehen zur Verfügung

Une traduction simultanée est prévue pour les conférences et les ateliers

Eine Simultanübersetzung der Konferenz und der Workshops sind vorgesehen

FR

Le réseau Créajeune, après 10 ans de pratique de la diffusion de films d'enfants, d'adolescents et de jeunes adultes, a mis en lumière les contrastes entre démarches et pratiques de la réalisation audiovisuelle dans les différents pays de la Grande Région.

Au-delà des constats sur les nuances d'approches culturelles, nous souhaitons ouvrir le débat entre praticiens du travail social, de l'animation et de l'audiovisuel afin de nous nourrir des différentes expériences et ainsi d'enrichir nos pratiques dans une volonté de mener une réflexion transfrontalière commune.

DE

Das Créajeune-Netzwerk möchte nach 10 Jahren Praxis in der Präsentation von Filmen von Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen die Unterschiede in der Herangehensweise und der Praxis der Filmarbeit in den verschiedenen Ländern der Großregion stärker in den Fokus stellen.

Im Wissen um die unterschiedlichen kulturellen Herangehensweisen möchten wir eine Debatte zwischen Sozialarbeitern, Erziehern und Filmpraktikern eröffnen, um unsere praktische Arbeit durch die unterschiedlichen Erfahrungen zu bereichern und eine gemeinsame grenzüberschreitende Reflexion anzuregen.

Journée d'étude L'EDUCATION A L'IMAGE ET LE TRAVAIL SOCIAL

Thementag
MEDIEN-
KOMPETENZ UND
SOZIALARBEIT

18.10.2016

Centre de jeunesse
Marienthal /
Jugendzentrum
Marienthal

Organisations

Le réseau CREAJEUNE /
Das Netzwerk CREAJEUNE:
Service National de
la Jeunesse (SNJ),
Saarländisches Filmbüro e.V.,
MEDIA.JEUNES A.M.O.,
Centre Le Lierre, Ligue de
l'enseignement-FOL Moselle,
Rencontres Documentaires
de l'IRTS de Lorraine

Nom/Name

Prénom/Vorname

Organisation Pays / Land

Code Postal et localité / Postleitzahl und Ort

Tél.

E-mail

CHOIX DU REPAS / MENÜWAHL: plat viande / Fleischgericht végétarien / vegetarisch 

créajeune

**Centre de Jeunesse Marienthal
Jugendzentrum Marienthal**

Rue de Keispelt
L-7411 Marienthal
T : 24 77 64 28
www.marienthal.snj.lu
marienthal@snj.lu



9h30–10h00	Accueil / <i>Empfang</i>
10h00–10h15	Ouverture Officielle / <i>Begrüßung</i>
10h15–10h45	La vidéo comme outil de transformation sociale et citoyenne
Thierry Léger <i>coordinateur vidéo et multimédia au centre Le Lierre, Thionville depuis 25 ans / seit 25 Jahren Koordinator im Bereich Video und Multimedia im Centre Le Lierre, Thionville.</i>	Les images sont aujourd'hui un des vecteurs principaux de transmission des informations et des savoirs. Il est donc important d'en maîtriser le langage, afin de développer une expression citoyenne. L'éducation aux médias est un enjeu majeur de transformation sociale pour permettre à chacun d'agir dans notre monde actuel en développant son expression personnelle par l'audiovisuel en participant de la sorte au débat public qui mène à l'action.
	Video als Werkzeug sozialer und zivilgesellschaftlicher Veränderung
	Bilder sind heute die primären Vektoren der Übermittlung von Informationen und Wissen. Es ist daher wichtig, ihre Sprache zu beherrschen, um sich in der Gesellschaft artikulieren zu können. Medien- und Filmbildung spielen eine zentrale Rolle im sozialen Wandel, da sie dem Individuum in der heutigen Welt die Möglichkeit eröffnet, sich mit Hilfe der audiovisuellen Ausdrucksformen an der öffentlichen Debatte zu beteiligen, was Voraussetzung für gesellschaftliches Handeln ist.
10h45–11h00	Pause
11h00–11h45	Coup2Pouce: Un laboratoire audiovisuel où l'expérimentation devient source de savoirs
Aurélia Pfend <i>coordinatrice / Koordinatorin Coup2Pouce, Centre vidéo de Bruxelles (CVB)</i>	Coup2Pouce est un atelier vidéo permanent, gratuit, qui s'adresse aux jeunes entre 18 et 25 ans, sans conditions. Ce sont les jeunes qui s'y occupent de tout : de A à Z ! Le choix du sujet, la préparation de l'émission, le tournage, le montage et tout ce qu'il y a à faire entre ces grandes étapes. Les objectifs sont de donner la parole aux jeunes et de faire de la mixité sociale et culturelle une richesse de sujets inépuisables. Les jeunes ont carte blanche pour l'émission ! Tant sur le choix des sujets des émissions que sur son traitement.
	Coup2Pouce: ein audiovisuelles Laboratorium, wo das Experimentieren zur Quelle des Wissens wird
	Coup2Pouce ist eine Videowerkstatt, die sich gratis und ohne Vorbedingungen an Jugendliche zwischen 18 und 25 Jahre wendet. Die Jugendlichen machen hier - von A-Z alles selbst! Die Wahl des Themas, die Vorbereitung

11h45–12h30

Ralf Bräutigam
documentariste indépendant et éducateur spécialisé en photographie et vidéo, Augsburg / freiberuflicher Dokumentarfilmer und Kulturpädagoge mit Schwerpunkten Fotografie und Video, Augsburg.

12h30–13h30

Repas / Mittagessen

13h30–15h30

Ateliers / Workshops

Daniel Frisoni & Sigrid Jost

Atelier / Workshop 1

La finalité du travail audiovisuel dans un cadre social : « Pourquoi faire un film avec des jeunes ? »

Die Zielsetzung der audiovisuellen Arbeit im sozialen Kontext: „Warum macht man Filme mit Jugendlichen?“

Thierry Léger & Ralf Bräutigam

Atelier / Workshop 2

L'intérêt du processus de réalisation / La réalisation : outil de structuration de la pensée et/ou un outil d'action sociale ?

Die Bedeutung des Umsetzungsprozesses / Die Realisierung: Instrument zur Strukturierung des Denkens oder Instrument des sozialen Handelns?

Aurélia Pfend & Adrien Promme

Atelier / Workshop 3

La création, véhicule de l'imaginaire / Comment travailler la créativité pour faire émerger l'individu ?

Die Kreativität, Vehikel des Imaginären / Wie kann man die Kreativität trainieren, um die Persönlichkeit herauszubilden?

der Sendung, den Dreh, die Montage und alles, was es zwischen diesen großen Etappen zu tun gibt. Ziel ist es, den Jugendlichen das Wort zu geben, um aus der sozialen und kulturellen Vielfalt einen unerschöpflichen thematischen Reichtum zu gewinnen. Die Jugendlichen können ihre Sendung frei gestalten, sowohl was die Auswahl der Themen betrifft als auch deren Umsetzung.

Projets vidéo avec des jeunes défavorisés

Faire des projets vidéo avec des jeunes défavorisés n'est pas toujours facile – mais cela vaut la peine. Encadrés de façon compétente les jeunes peuvent s'exprimer par ce média et gagner de la confiance et des expériences valorisantes.

Videoprojekte mit benachteiligten Jugendlichen

Videoprojekte mit benachteiligten Jugendlichen durchzuführen ist nicht immer einfach – lohnt sich aber in jedem Fall. Wenn sie kompetent angeleitet sind, können Jugendliche sich durch dieses Medium ausdrücken und sammeln ein Stück Bestätigung und kulturelle Bildung.

Anne Schroeder & Jenny Schlechter

Atelier / Workshop 4

Apprendre aux jeunes et/ou apprendre des jeunes. Comment amener des jeunes à regarder des images de façon critique et à partager leur propre vision critique avec les travailleurs sociaux ?

Die Jugendlichen lehren und/oder von den Jugendlichen lernen. Wie führt man die Jugendlichen dahin, Bilder kritisch zu betrachten? Wie bringt man sie dazu, ihre eigene kritische Sicht mit den Sozialpädagogen zu teilen?

15h30–16h00

Pause-café / Kaffeepause

16h00–16h30

Echange d'expériences sur les divers ateliers et synthèse / *Erfahrungsaustausch aus den Workshops und Synthese*

16h30

Mot de fin et clôture / *Schlusswort*

timbre /
briefmarke

Service National de la Jeunesse

Education aux médias

1, rue de Keispelt

L-7411 Marienthal